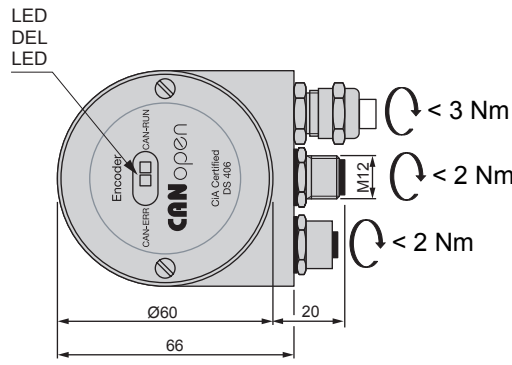
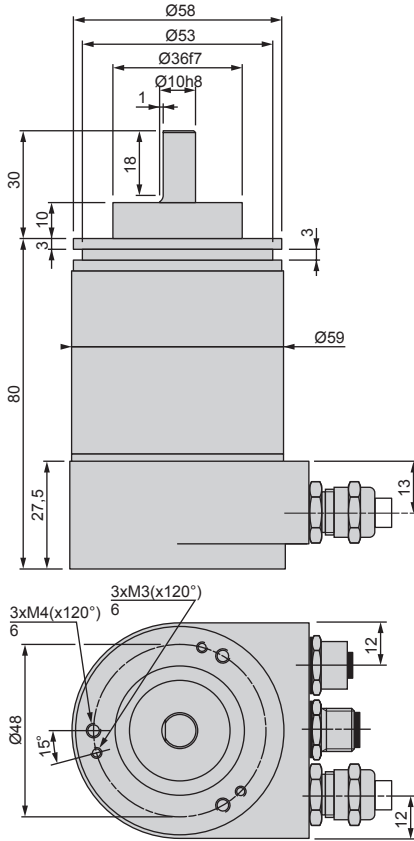
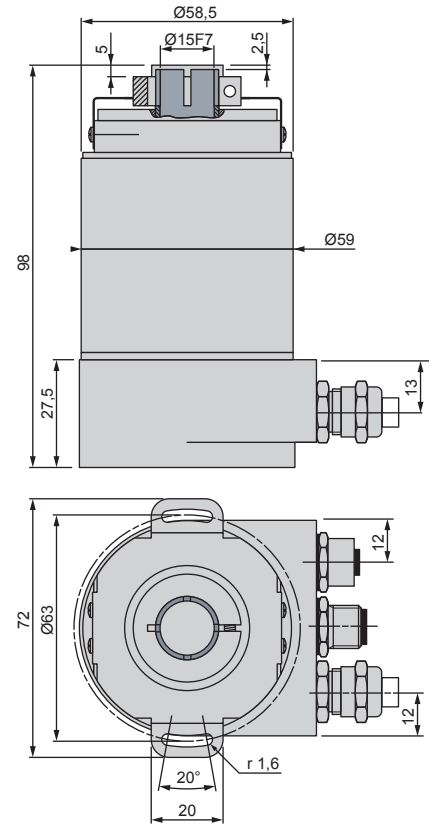


Ø58

XCC 3510PS84CBN



XCC 3515CS84CBN



All dimensions in mm
Toutes les dimensions en mm
Todas las dimensiones en milímetros

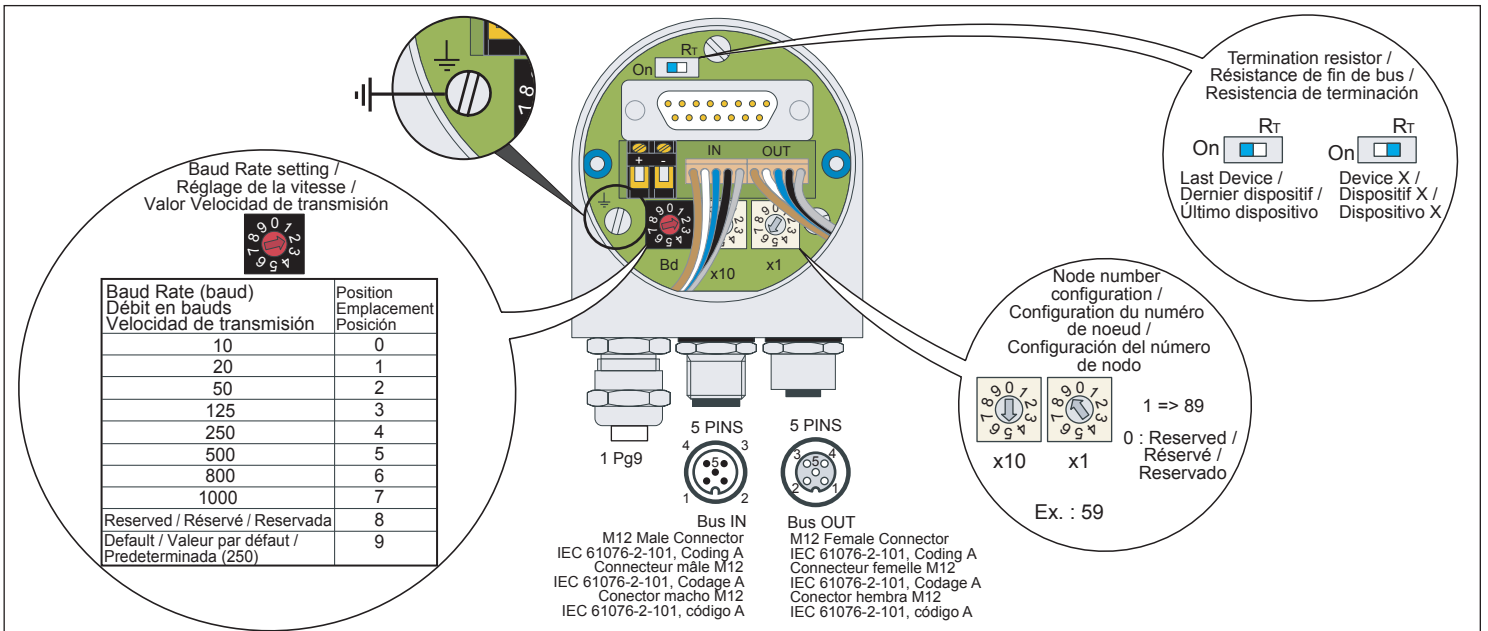
1 mm = 0.0397 inch

N°	LED DEL LED	Type of flashing Type de clignotement Tipo de parpadeo	Status / Possible cause Etat / Cause possible Estado / Causa posible
1	CAN ERR (red / rouge / rojo)	Off Eteinte Inactivo	No error. Pas d'erreur. Sin error.
2		1 flash 1 flash 1 parpadeo	The internal error counter has reached or exceeded the maximum level. Le niveau du compteur d'erreur interne a atteint ou dépassé le niveau maximum. El contador de errores internos ha alcanzado o ha superado el nivel máximo.
3		2 flashes 2 flash 2 parpadeos	Detection of a guard event or a heartbeat event. Détection d'un événement de type "guard" ou "heartbeat". Detección de un evento de "guard" o de "heartbeat".
4		3 flashes 3 flash 3 parpadeos	Synchronization error: message not received within the defined period. Erreur de synchronisation : message non reçu dans la période définie. Error de sincronización: mensaje no recibido durante el período definido.
5		Flashing Clignotement Parpadeo	Error in the bus address or speed. Erreur dans l'adresse ou dans la vitesse du bus. Error en la dirección o la velocidad del bus.
6		On Allumée Conectado	Bus off. Bus off. Bus desactivado.
7	CAN RUN (green / verte / verde)	1 flash 1 flash 1 parpadeo	Module in "Stopped" mode. Module en mode "Stopped". Módulo en modalidad "Stopped".
8		Flashing Clignotement parpadeo	Module in "Pre-operational" mode. Module en mode "Pre-operational". Módulo en modalidad "Pre-operational".
9		On Allumée Conectado	Module in operational mode. Module en mode opérationnel. Módulo en modalidad operativa.

When both LEDs are off, the encoder is not supplied with power.
Lorsque les deux DEL sont éteintes, le codeur n'est pas alimenté.
Cuando los indicadores LED están apagados, el codificador no suministra alimentación.

- en Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- fr Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cet appareil.
- es Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.

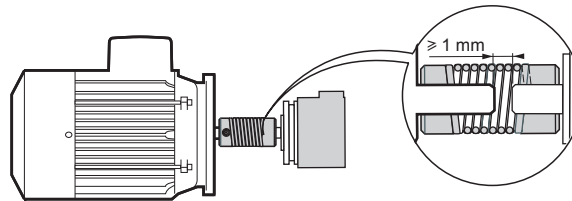
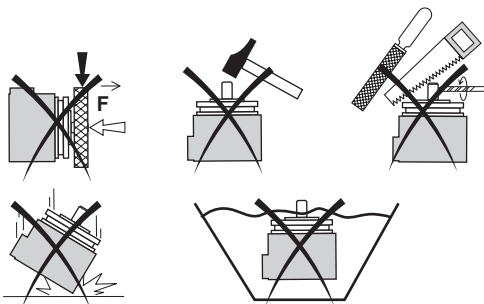
© 2011 Schneider Electric. "All Rights Reserved."



M12 Connector / Connecteur M12 / Conector M12					Clamp via Pg9 / Borne via Pg9 / Abrazadera por Pg9		
PIN	1	2	3	4	5	+	-
Description / Fonction / Descripción	CAN_SHLD	(CAN_V+)	CAN_GND	CAN_H	CAN_L	24V Supply voltage Tension d'alimentation 24 V Tensión de alimentación de 24 V	0 V Supply voltage Tension d'alimentation 0 V Tensión de alimentación de 0 V

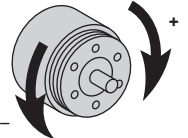
Power supply (1)	11...30 V
Max. consumption without load (2)	230 mA (10 V), 100 mA (24 V)

(1) Tension d'alimentation / Alimentación.
(2) Courant max. consommé sans charge / Corriente máx. consumida sin carga.



Max speed / Vitesse maxi /
Velocidad máxima : 6000 rpm

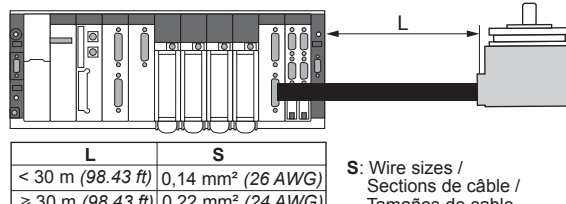
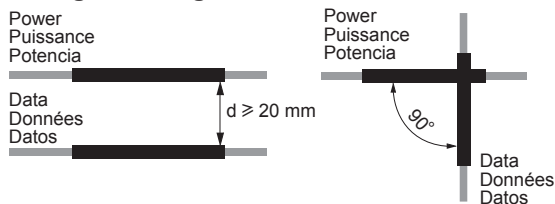
Clockwise (1)



Counter-clockwise (2)

(1) Horaire / Horario /
(2) Anti-horaire / Antihorario

Wiring: / Câblage : / Cableado:



Baud Rate (baud) Débit en bauds Velocidad de transmisión	Length Longueur Longitud
Kbits/s	m ft
250	250 820.21
500	100 328.08
800	30 98.43
1000	12 39.37

! DANGER / DANGER / PELIGRO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

- Disconnect all power before servicing equipment.
- Ensure that the revolving machine is blocked before any intervention on this equipment.
- Close properly the cover after dip switch configuration or wiring.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ELECTROCUTION

- Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.
- S'assurer que la machine tournante est bloquée avant toute intervention sur cet appareil.
- Fermez correctement le couvercle après la configuration ou le câblage du micro-interrupteur.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

- Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio.
- Garantizar que la máquina giratoria se bloquee antes de toda intervención sobre este aparato.
- Cierre la tapa correctamente después de configurar o cablear el conmutador DIP.

Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

! CAUTION / ATTENTION / AVISO

UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION

- Warranty nul and void if disassembled.
- Handle with care.
- In interference zones, the encoder socket should be connected to ground using one of the retaining screw.

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

FONCTIONNEMENT IMPREVU DE L'EQUIPEMENT

- Perte de garantie si démontage.
- Manipulez avec soin.
- Dans les ambiances perturbées, il est conseillé de relier l'embase du codeur à la terre, à l'aide d'une des vis de fixation.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.

FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO

- Pérdida de garantía si desmontaje.
- Utilizar con precaución.
- En los ambientes perturbados, se recomienda conectar la toma del codificador a tierra con un tornillo de fijación.

Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales o daños en el equipo.

For complete information, use manual (1690023) available with EDS file and product pictures on Web site "www.schneider-electric.com".
Pour de plus amples informations, utiliser le manuel (1690023) disponible avec le fichier EDS et les images de produits sur le site Web "www.schneider-electric.com".
Para obtener mas informacion, consulte el manual (1690023) disponible con el archivo EDS y de imágenes del producto en el sitio web "www.schneider-electric.com"